

Die Geschichte einer Idee

The history of an idea

Kleine Erfindungen

Große Produkte

Small inventions

Great products

Im Rahmen seiner täglichen Arbeit kam der Chefarzt der Abt. für Kinder- u. Jugendmedizin des Evangelischen Waldkrankenhauses Berlin-Spandau, **PD Dr. med. habil. Frank Jochum**, bereits im Jahr 2003 auf die Produktidee der Neo-Nadel. Nach der Patentanmeldung im Jahr 2004 folgten zahlreiche Auszeichnungen und Veröffentlichungen.

It was already in 2003, within the scope of his day-to-day work, that PD Dr. med. habil. Frank Jochum, the medical director of the department for paediatrics at the Evangelisches Waldkrankenhaus hospital Berlin-Spandau had the product idea for the Neo-Cannula. After registering the patent in 2004 his idea was honoured with several awards and publications.

Viele streben nach dem Großen und übersehen dabei oft **das Wesentliche** – das Detail.

PROMOTEC Medizintechnik® erforscht, entwickelt und produziert seit nahezu 10 Jahren in Zusammenarbeit mit Medizinern neue medizinische Produkte und Instrumente.

Many people strive for great achievements but often overlook **the essential** – the detail.

PROMOTEC Medizintechnik® together with physicians have been researching, developing and producing new medical products and instruments for about 10 years.

Doch erst nach vier Jahren intensiver Recherche fand er ein spezialisiertes Unternehmen, bei dem alle Rahmenbedingungen für die Herstellung stimmten: **PROMOTEC** Medizintechnik®.

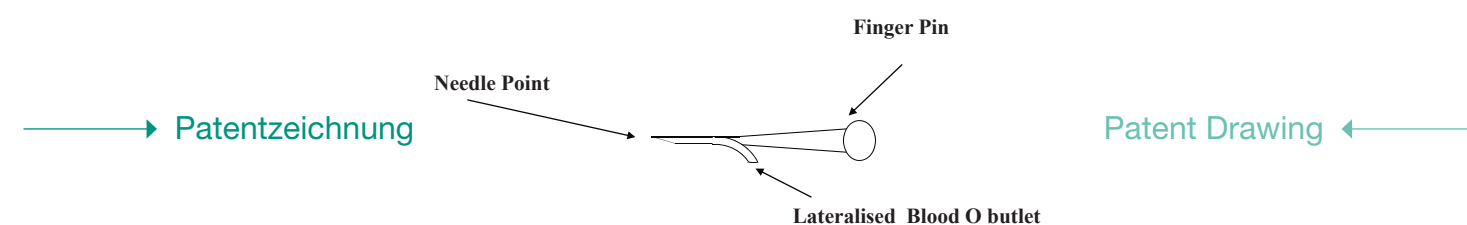
However, it took four years of intensive search before he could allocate a suitably specialized company meeting all particular production requirements: **PROMOTEC** Medizintechnik®.

Unser Ziel ist es, **gemeinsam neue Lösungen** zu entwickeln- und so die alltägliche Arbeit von Ärzten und medizinischen Anwendern zu erleichtern sowie Heilungsprozesse für Patienten zu verbessern.

Wir sind der Meinung, die **ethische Verantwortung** in der Medizintechnologie ist die eigentliche Verpflichtung - wirtschaftlicher Erfolg ist dabei nicht ausgeschlossen. Die gute Entwicklung unseres Unternehmens bestärkt uns darin.

It is our goal to develop **new solutions mutually**, thus making the day-to-day work of physicians and medical users easier as well as to improve patients' convalescence processes.

We are convinced that **ethical responsibility** is the actual key commitment in medical technology - notwithstanding economical success. The positive development of our company is proof of that.



Kinder benötigen **spezifische Instrumente** für einen gesunden und sicheren Start ins Leben.

Children require specialized instruments for a healthy and safe start into life.

Eltern verlangen **höchste Qualität** bei der Behandlung ihrer Kinder.

Parents demand highest quality for the treatment of their children.

Ärzte benötigen **sichere und innovative** Instrumente zur Erleichterung ihrer alltäglichen Arbeit.

Physicians need safe and innovative instruments, making their daily work easier.



Haben auch Sie **Produktideen in der Medizintechnik?** Sie suchen einen Partner?

Rufen Sie uns an: **+49 (0) 3329 - 69 67 82**

Do you also have product ideas in medical technologies? Are you looking for a suitable partner?

Call us: **+49 (0) 3329 - 69 67 82**



PROMOTEC Medizintechnik®
Ruhlsdorfer Str. 95, 14532 Stahnsdorf
- Germany -

Telefon: **+49 (0) 3329 - 69 67 82** | Fax: **+49 (0) 3329 - 69 68 13**

Web: www.promotec-medizintechnik.de
eMail: info@promotec-medizintechnik.de

Druckfehler & Irrtümer vorbehalten. Misprints and other errors excepted.
Alle Rechte vorbehalten - All rights reserved: © 2010 **PROMOTEC** Medizintechnik
Konzept, Redaktion & Design - Concept, Editing & Design: NODORFT- Gesellschaft für Geschäftsentwicklung | www.nodort.de

Die Neo-Nadel world premiere

Neo-Cannula

*Große Erfindungen ermöglichen es dem Menschen große Dinge zu tun.
Kleine Erfindungen ermöglichen das **Leben des Menschen**.
Great inventions help man to do great things. Small inventions help man to live.*

Sichere Blutentnahme für Neu- und Frühgeborene

Safe venipuncture for neonates and prematurely born



Fordern Sie unverbindlich Muster an:
Order a sample without further commitment:

Artikel order no.	Gauge	Durchmesser diameter	Länge length
REF. 601.3117	24	0,55 mm	22 mm
REF. 601.3118	22	0,70 mm	22 mm
REF. 601.3119	20	0,90 mm	22 mm

Informationen und Bestellungen unter
Telefon: **+49 (0) 3329 - 69 67 82** oder Online: www.neo-nadel.de





Produkt- und Bestellinformationen product and sales information

the secret of **medical technologies**





Fotos: fotolia.com - elaine hudson / lisa eastman / fanfo + PROMOTEC

 **protecting life** with joint solutions

Für eine sichere Blutentnahme bei:

-  Frühgeborenen
-  Neugeborenen
-  Kleinkindern
-  Älteren Patienten mit schwierigen Venenverhältnissen

for safe blood taking in:








-  premature babies
-  Neonates
-  small children
-  older patients with complicated vein conditions

Die Praxis bisher

Derzeit wird der Plastikonus einer normal großen Kanüle **per Hand abgebrochen**. Das Blut läuft dann ohne Sog durch die Kanüle und wird in einem Laborröhrchen aufgefangen, das von einer **zweiten Person** gehalten werden muss.

Currently, the plastic cone of a normal size cannula is broken off **by hand**. The blood is then streaming without suction through the cannula and is collected in a lab test tube, which must be held by a **second person**.

Vorteile für Ärzte und Patienten
Benefits for physicians and patients

-  Maximale Sicherheit für Säuglinge und Anwender
maximal safety for babies and users
-  Minimale Belastung für Früh- und Neugeborene
minimal stress for premature babies and neonates
-  Vermeidung unnötiger Punktionen
avoidance of unnecessary puncture
-  Komfortabler Griff ermöglicht präzise Lokalisierung der Punktionsstelle
comfortable grip allows for precise localisation of puncture spot
-  Minimaler Blutverlust durch speziellen seitlichen Kanülenauslass (Totvolumen= max.11,03 µl)
minimal loss of blood due to special side outlet of cannula (dead leg volume = max. 11.3 µl)
-  Optimale und sichere Handhabung durch neu entwickeltes Griffdesign
optimal and safe handling due to new handhold design
-  Reduzierte Infektionsgefahr für Arzt und Patient
reduced risk of infection for physician and patient

Risiken

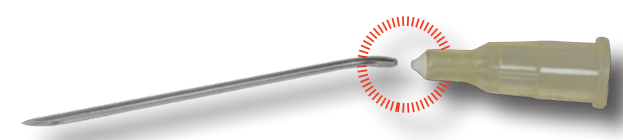
Diese Vorgehensweise birgt **viele Risiken** für Patienten und Ärzte, obwohl gerade im Bereich der Neonatologie höchste Qualitätsstandards und die bestmögliche Versorgung der Kinder mit speziellen Instrumenten im **Mittelpunkt stehen sollte**.

Risks

This procedure has **many risks** for patients and physicians, although particularly in neonatology highest quality standards and best possible care of the children with specialized instruments should be **paramount**.

→ Bild Nadel herkömmlich

→ image conventional cannula

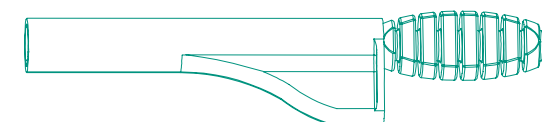


PROMOTEC Medizintechnik® erkennt diese Probleme und entwickelt gemeinsam mit Medizinern neue **Produkte zum Schutz von Menschen**. So entstand in enger Zusammenarbeit mit dem Neonatologen **PD Dr. med. habil. Frank Jochum**, Chefarzt der Abt. für Kinder- u. Jugendmedizin des Evangelischen Waldkrankenhauses Berlin-Spandau, die Lösung:

PROMOTEC Medizintechnik® has realized these problems and together with physicians has been developing new **products for the protection of people**. Thus, in close collaboration with the neonatologist **Dr. med. habil. Frank Jochum**, medical director of the department for paediatrics of the Evangelisches Waldkrankenhospital Berlin-Spandau, the solution was found:

Die Neo-Nadel

Eine **spezielle Kanüle** für Neugeborene und Frühchen (Neonaten)



the Neo-Cannula

a special cannula for neonates and prematurely born babies



protecting life with joint solutions

Keine Kanülen für Neugeborene

Obwohl eine Blutentnahme in den ersten Lebenstagen bis zu **5 Mal täglich** erfolgt, gab es bis jetzt für Neugeborene und Frühchen auf dem gesamten Weltmarkt bislang **keine entsprechende Kanüle**.

No cannulas for neonates

Although blood samples are taken in the first few days of a baby up to **5 times per day**, there were **until now no respective special cannulas** available for neonates and premature babies on the entire world market.

Pro Blutentnahme werden mit der Neo-Nadel bis zu **87% lebenswichtigen Blutes gespart**. [Ø Totvolumen bei herkömmlicher Blutentnahme-Nadel = 85 µl >>> bei der **Neo-Nadel = 11,03 µl**]

Using the Neo-Cannula saves up to **87% of vital blood** per taken blood sample [Ø dead leg volume of conventional blood sample cannula = 85 µl >>> but using the **Neo-Cannula = 11.03 µl only**].



Bestellen Sie direkt:

Telefon +49(0) 3329 - 69 67 82
www.neo-nadel.de

Order directly:

Telephon +49(0) 3329 - 69 67 82
www.neo-nadel.de